KONICA MINOLTA

bizhub 4050i

Čiernobiela multifunkcia A4

S bizhub i-SERIES VÁS PRÁCA BUDE BAVIŤ

RETHINK IT





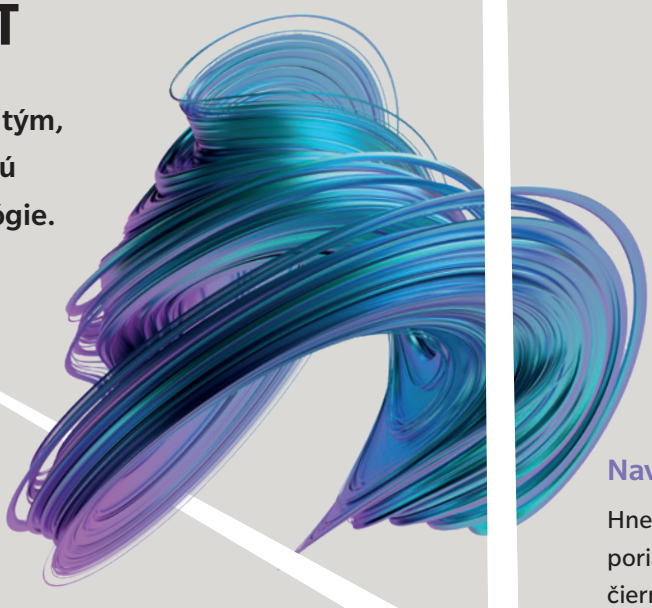
Inteligentná kancelária
od Konica Minolta

Giving Shape to Ideas

i-SERIES JE INTUITÍVNA

RETHINK IT

Inšpirovali sme sa tým, ako ľudia používajú moderné technológie. A od základu sme prepracovali ovládanie.









Navrhnutý pre ľudí

Hneď na prvý pohľad je bizhub 4050i poriadna štýlovka. Moderná kombinácia čiernej a bielej, elegantne zaoblené hrany a príjemne tlmené modré svetlo pulzujúce pri tlači. Ovládací panel, ktorý akoby sa vznášal. A haptická odozva pri dotyku displeja pridáva ovládaniu hmatový rozmer.

Obrovský 10palcový dotykový panel sa dá naklopiť v uhle od 24° do 90°, takže sa bude skvele ovládať všetkým – napríklad aj ľuďom na invalidnom vozíku.

Používateľ na prvom mieste

Nová rada i-Series prenáša dobre známy a intuitívny zážitok z ovládania smartphonu na tlačiarne a multifunkcie.

Displej si môžete prispôsobiť[1] presne podľa vašich predstáv, takže po prihlásení vidíte len tie funkcie a aplikácie, ktoré využívate. Na plochu sme pridali widgety[1], podobne ako poznáte z Androidu a iOS. To výrazne znižuje počet kliknutí.

Najpoužívanejšie funkcie sa vďaka novému dlaždicovému menu zobrazujú na jednej obrazovke, takže ich máte na dosah bez posúvania alebo rozbaľovacích ponúk.



Žiadne čakanie

bizhub i-Series je rýchlejší ako kedykoľvek predtým. Štvorjadrový procesor je 2× výkonnejší ako pri predchádzajúcom modeli bizhub 4052. Od zapnutia hlavného vypínača nabehne stroj až 6× rýchlejšie.

Displej reaguje bleskovo bez zbytočných prieťahov a všetky aplikácie sa spúšťajú okamžite. Taktiež nový tlačový radič spracováva tlačové úlohy oveľa rýchlejšie. Takže teraz toho stihnete ešte viac.

Aplikácia Dochádzka

S novou aplikáciou Dochádzka dokážu naše multifunkcie plne nahradiť prihlasovacie dochádzkové terminály u vás v práci. Ráno len priložíte vstupnú kartu pod displej multifunkčného zariadenia. To všetko bez zdĺhavých inštalácií a nastavenia – dochádzka funguje v cloude.

Veľa nových funkcií

Všetky bežné obálky a papiere formátu A6 teraz potlačíte z ručného podávača aj z kazety.

Nový duálny podávač skenuje rýchlosťou až 90 strán za minútu, takže viac než postačuje pre bežnú kancelársku prácu. Naviac má vstavaný ultrazvukový senzor dvojitého podávania, ktorý nedovolí vynechanie stránky pri skenovaní dokumentov.

Úložný priestor môžete vďaka voliteľnému SSD disku navýšiť až na kapacitu 1 TB. Vďaka tomu rozhodne nebudete zápasiť s nedostatkom miesta.

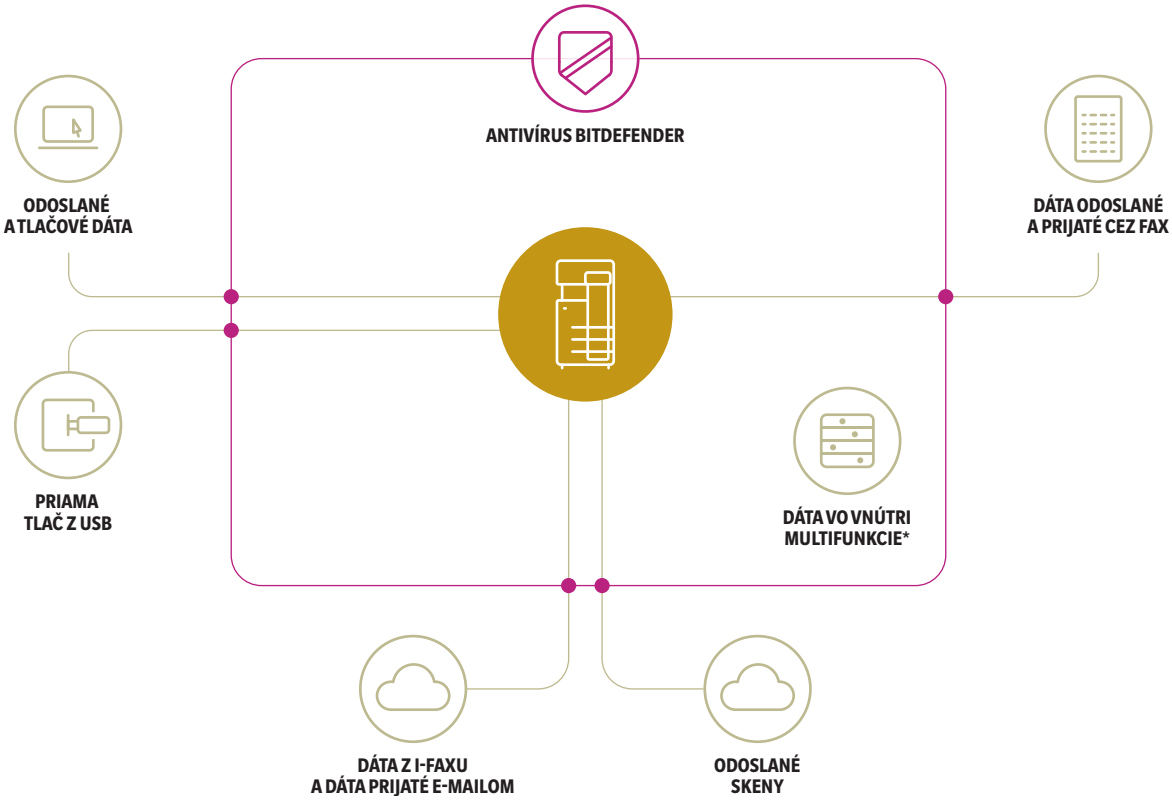


i-SERIES JE BEZPEČNEJŠIA

RETHINK IT

VŽDY V BEZPEČÍ. VŠETKO POD KONTROLOU

bizhub i-Series obsahuje vstavanú ochranu proti vírusom, malwaru a iným kybernetickým hrozbám. Antivírus Bitdefender[2] automaticky skenuje všetky odoslané a prijaté dáta v reálnom čase. Kontrolu dát môžete spustiť tiež ručne alebo podľa nastaveného plánu.



* Dáta vo vnútri MFP môžete skontrolovať ručne alebo podľa nastaveného plánu

● BitDefender skenuje všetky odoslané a prijaté dáta a tým chráni MFP

ZABEZPEČENIE, KAM SA LEN POZRIETE



Antivírusom to ešte len začína. Konica Minolta má pre svoje stroje v rukáve nepreberné množstvo ďalších bezpečnostných funkcií, ako je šifrovanie dát a ich bezpečné vymazanie, rovnako tak bezpečné prihlasovanie PINom, čipovou kartou[2] alebo dokonca biometrickú čítačkou[2] kapilárov prsta.

GDPR ready

Môžete si byť 100% istí, že všetky tlačové zariadenia Konica Minolta spĺňajú najprísnejšie bezpečnostné štandardy a normy, vrátane nariadenia GDPR. Vaše osobné údaje a dáta tak budú v úplnom bezpečí.

bizhub SECURE[2]

Na zabezpečenie a ochranu dát a dokumentov, ktoré sa ukladajú v pamäti a na pevnom disku, slúži šifrovanie dát na SSD, ochrana pevného disku heslom, mazanie dočasných dát a automatické mazanie dát užívateľov.

MÁME PLNO ĎALŠÍCH SKVELÝCH FUNKCIÍ



INTUITÍVNE OVLÁDANIE
Úplne nový ovládací panel si zamilujete. Verte, že jednoduchší už byť naozaj nemôže. Zariadenie môžete ovládať úplne rovnako ako smartfón alebo tablet. Displej si prispôsobíte[1] presne podľa svojich predstáv. Všetky zariadenia bizhub sa navyše ovládajú úplne rovnako. K dispozícii máte aj univerzálny tlačový ovládač.



TLAČTE Z MOBILU A TABLETU
Multifunkčné zariadenia podporujú všetky moderné technológie mobilnej tlače. Tlačiť môžete cez Wi-Fi z iPhonu a iPadu (AirPrint) alebo z mobilu a tabletu s Androidom (Mopria). A nie je potrebné inštalovať žiadne ovládače. Váš mobil s Androidom a NFC môže navyše poslúžiť miesto čipovej karty.



EKOSYSTÉM APLIKÁCIÍ
Služba Konica Minolta Marketplace umožňuje priamo na displeji multifunkcie sťahovanie a inštaláciu mnohých užitočných aplikácií. Je to rovnako jednoduché ako na vašom smartfóne. Vytvorte si vlastnú grafiku ovládacieho panela, vytlačte si napríklad notový zošit alebo skenujte do Google Drive, Dropboxu a ďalších.



SKÔR, NEŽ NAPOČÍTAŠ DO PIATICH
Naše zariadenia sú rýchle vo všetkých ohľadoch. Vďaka prebudeniu a zahriatiu stroja do 13 sekúnd nebudete ráno nikdy čakať. Prvú kópiu máte už za necelých 5 sekúnd. Skenovanie rýchlosťou až 90 strán za minútu viac než postačuje pre bežnú kancelársku prácu. Vďaka vysokej spoľahlivosti vás naše stroje nikdy nenechajú v štichu.



POTREBUJEM TO PREPÍSAŤ. ASAP[2]
Naše stroje dokážu jednoducho naskenovať aj niekoľkostranové dokumenty. Tie sú na serveri rozpoznané ako písmo, obrázky alebo tabuľky, a to vrátane formátovania. Teraz už nie je nutné texty prepisovať, naše multifunkcie ich ľahko prevedú do editovateľného formátu – napríklad do Wordu, Excelu alebo PDF, v ktorom môžete text vyhľadávať.



VYNIKAJÚCA PODPORA MÉDIÍ
Neobmedzujte sa formátom a gramážou papiera. Môžete tlačiť na obálky, recyklovaný papier, predtlačený papier, projektorové fólie a mnoho ďalších médií s gramážou až 210 g/m^2. Vo výbornej kvalite potlačíte širokú škálu formátov papiera od A6 až po A4 alebo užívateľsky definované formáty.

i-SERIES JE JE MÚDREJŠIA
RETHINK IT

STROJ SI SÁM POVIE, ČO POTREBUJE

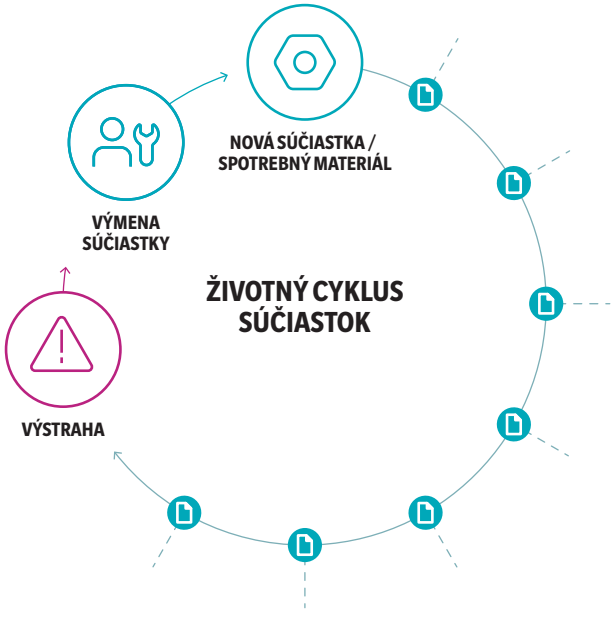
Vďaka službe CSRC[2] sa nemusíte starať o objednávky spotrebného materiálu, hlásenie servisných požiadaviek ani o odčítanie počítadiel. Váš tlačový systém bude spojený priamo so servisným centrom Konica Minolta, ktorému zariadenia automaticky odovzdávajú všetky svoje požiadavky. Takže o tom, že sa niečo stalo, vieme priemerne o hodinu skôr ako vy.

Údržbu strojov nechajte na nás

Vy len dopĺňate papier a občas vymeníte toner – včasnú dodávku spotrebného materiálu aj servisné prehliadky máme pod palcom my. Taktiež papier zavážame pravidelne v množstve, ktoré potrebujete. Vy platíte len pevnú cenu za každú vytlačenú stranu. Preberáme všetky starosti s prevádzkou tlačového systému a vy sa tak môžete venovať svojej práci alebo zábave.

Vzdialené ovládanie

Zariadenie môžete spravovať vzdialene z ľubovoľného počítača pomocou webového prehliadača. Z jedného miesta môžete administrovať aj viac zariadení rozmiestnených po celej firme. Vďaka diaľkovému ovládaniu displeja možno užívateľovi okamžite pomôcť napríklad s nastavením tlačovej úlohy, a to aj z mobilu alebo tabletu, nech už sa tlačiareň nachádza kdekoľvek v budove.



Pravidelné zbieranie dát pre stanovenie, kedy je čas vymeniť náhradný diel alebo spotrebný materiál

ZÁLEŽÍ NÁM NA NAŠEJ PLANÉTE

Pri dizajne strojov sme samozrejme mysleli tiež na ekológiu. Prečo tiež pre našu krajinu niečo pekné neurobiť, však?

Recyklujeme ostošesť

Naše produkty a spotrebný materiál sú vyrobené z recyklovateľných plastov (PC/PET). Vďaka použitiu výplní so vzduchovými vreckami sme značne znížili objem obalových materiálov a polystyrénu. Vedeli ste, že Konica Minolta recykluje nádoby na mlieko a premieňa ich na fľaše na toner?

Lepšia kvalita ovzdušia v kancelárii

Všetky zariadenia Konica Minolta sú od roku 2017 vybavená špeciálnym filtrom ultrajemných častíc, ktoré sa uvoľňujú do ovzdušia pri zapekaní tonera na papier – rovnako tak, ako je tomu u výfukových splodín áut alebo pri bežnom žehlení. Filter všetky potenciálne škodliviny zachytí a vám sa bude lepšie dýchať.

Úplne nový toner Simitri HD

Náš toner vlastnej výroby obsahuje minimálne 9 % rastlinných zdrojov (biomasy), ktoré znižujú emisie CO_2 a vytvára karbónový neutrálny cyklus. A vďaka svojej ešte nižšej zapekacej teplote značne znižuje spotrebu elektrickej energie.

Ešte nižšia spotreba

Úsporná elektronika a okamžité vypínanie častí stroja, ktoré nie sú práve používané, zaisťujú ešte podstatne nižšiu spotrebu energie, ako vyžadujú ekologické štandardy Energy Star a Blue Angel. Prevádzka stroja vás tak vyjde na menej ako 4 centy za deň.



PRÍSLUŠENSTVO

1 VSTUPNÉ ZÁSOBNÍKY

- ×2 **Prídavná kazeta** PF-P20
- ALEBO
- ×2 **Podstavec ku kazete** PF-P22
- **Stolík pod stroj** DK-P04x

2 MOŽNOSTI PRIPOJENIA

- **Faxový modul** FK-517
- **Wi-Fi modul** UK-221
- **Prídavné USB** EK-P08
- ALEBO
- **USB + Bluetooth** EK-P09
- **Kábel pre pripojenie 3G modemu** EK-P11
- **Biometrické overovanie** AU-102
- ALEBO
- **Čítačka bezkontaktných kariet**
- **Montážna sada** MK-P08
- **Držiak klávesnice** KH-P02
- **USB klávesnica**

3 ĎALŠIE PRÍSLUŠENSTVO

- **Pracovná doska** WT-P03
- **Numerická klávesnica** KP-102
- **Ultrazvukový senzor dvojitého podania** UK-P19
- **SSD disk 1 TB** EM-908
- **Prídavný vzduchový filter** CU-202
- **Montážna sada** MK-P09



5 ROZŠIRUJÚCE LICENCIE

- **Rozšírené funkcie PDF** LK-102v3
- **Rozpoznávanie textu OCR** LK-105v4
- **Tlač čiarových kódov** LK-106
- **Tlač Unicode fontov** LK-107
- **Tlač OCR fontov** LK-108
- **Pokročilé spracovanie dokumentov** LK-110v2
- **ThinPrint® klient** LK-111
- **Bezserverová Follow Me tlač** LK-114
- **Aktivácia Trusted Platform modulu** LK-115v2
- **Antivírus** LK-116
- **Fax cez IP (FOIP)** LK-117

5 FINIŠERY

- **Externá zošívačka** FS-P04

VYSVETLIVKY

- Povinné príslušenstvo
- Voliteľné príslušenstvo
- Toto príslušenstvo ide nainštalovať len spolu s príslušenstvom zobrazeným nad ním

MOŽNOSTI DOKONČOVANIA

Obojstranná tlač

Zošívanie v rohu (externá zošívačka)

MOŽNÁ VÝBAVA

VSTUPNÉ ZÁSOBNÍKY

PF-P20 Prídavná kazeta	500 listov, A4, 60–90 g/m²; ide nainštalovať až 2×
PF-P22 Podstavec ku kazete	Doplnok ku kazete PF-P20 alebo miesto PF-P20; zaisťuje optimálnu výšku pre pohodlné ovládanie stroja; ide nainštalovať až 2×
DK-P04x Stolík pod stroj	Úložný priestor pre tlačové médiá a iné materiály

MOŽNOSTI PRIPOJENIA

FK-517 Faxový modul	Super G3 fax, funkcia digitálneho faxu
UK-221 Wi-Fi modul	Vstavaný Wi-Fi modul pre pripojenie stroja k bezdrôtovej sieti alebo pre režim Wi-Fi prístupového bodu
EK-P08 Prídavné USB	Rozšírenie pre pripojenie USB klávesnice
EK-P09 USB + Bluetooth	Rozšírenie pre pripojenie USB klávesnice, Bluetooth pre prihlásenie k stroju pomocou iOS zariadenia
EK-P11 Kábel pre pripojenie 3G modemu	Pre pripojenie modemu služby CSRC
AU-102 Biometrické overovanie	Skener kapilárov prsta
Čítačka bezkontaktných kariet	Rôzne technológie identifikačných kariet
MK-P08 Montážna sada	Inštalačná sada pre čítačku bezkontaktných kariet
KH-P02 Držiak klávesnice	Pre umiestnenie USB klávesnice
USB klávesnica	Pre pohodlnejšie písanie miesto na dotykovom paneli

ĎALŠIE PRÍSLUŠENSTVO

WT-P03 Pracovná doska	Odkladacia plocha; pre umiestnenie biometrickej autentifikácie
KP-102 Numerická klávesnica	Rozšírenie dotykovej obrazovky o numerickú klávesnicu a ovládacie tlačidlá
UK-P19 Ultrazvukový senzor dvojitého podania	Detekcia dvojitého podania zamedzuje vynechanie stránky pri skenovaní dokumentov
EM-908 SSD disk 1 TB	Pevný disk SSD s kapacitou 1 TB pre navýšenie úložného priestoru
CU-202 Prídavný vzduchový filter	Znižuje emisie a zlepšuje kvalitu ovzdušia v kancelárii; doplňuje vstavaný vzduchový filter
MK-P09 Montážna sada	Pre inštaláciu vzduchového filtra

ROZŠIRUJÚCE LICENCIE

LK-102v3 Rozšírené funkcie PDF	Skenovanie do archivovateľného súboru PDF/A (1b), šifrovanie PDF súborov heslom alebo digitálnym certifikátom
LK-105v4 Rozpoznávanie textu OCR	Skenovanie do prehľadávateľných súborov PDF a PPTX; spolu s licenciou LK-102v3 skenovanie do prehľadávateľného PDF/A (1a)
LK-106 Tlač čiarových kódov	Podpora natívnej tlače čiarových kódov
LK-107 Tlač Unicode fontov	Podpora natívnej tlače Unicode fontov
LK-108 Tlač OCR fontov	Podpora natívnej tlače fontov OCR A a B
LK-110v2 Pokročilé spracovanie dokumentov	Skenovanie do rôznych súborových formátov vrátane DOCX, XLSX a PDF/A (1b alebo 1a), faxovanie do sPDF, tlač príloh z e-mailov
LK-111 ThinPrint® klient	Kompresia tlačových dát pre zníženie zaťaženia siete; vyžaduje ThinPrint® server
LK-114 Bezserverová Follow Me tlač	Zabezpečená a Follow Me tlač, ktorá nevyžaduje externý server
LK-115v2 Aktivácia TPM	Modul Trusted Platform pre zabezpečenie dát
LK-116 Antivírus	Antivírus Bitdefender® skenuje všetky prichádzajúce a odchádzajúce dáta v reálnom čase proti vírusom, malwaru a ďalším hrozbám
LK-117 Fax ces IP (FOIP)	Zasielanie a prijímanie faxov po sieti VOIP (T.38); vyžaduje faxový modul

FINIŠERY

FS-P04 Externá zošívačka	Zošíva až 20 listov v rohu

TECHNICKÉ ÚDAJE

SYSTÉM

Rýchlosť kopírovania/tlače A4	Až 40 str/min
Rýchlosť obojstrannej tlače A4	Až 40 str/min
Doba 1. kópie A4	4,8 s
Doba zahrievania	Cca 13 s[3]
Kopírovací proces	Laserový
Technológia tonera	Polymerizovaný toner Simitri® HD
Veľkosť panela/rozlíšenie	10,1" / 1024 × 600 px
Pamäť	5 GB (štandardne)
Pevný disk	256 GB SSD (štandardne) / 1 TB SSD (voliteľne)
Rozhranie	10/100/1 000-Base-T Ethernet; USB 2.0; USB 3.0; Wi-Fi 802.11 b/g/n/ac (voliteľne)
Sieťové protokoly	TCP/IP (IPv4 / IPv6); SMB; LPD; IPP; SNMP; HTTP(S); Bonjour
Automatický podávač originálov (štandardne)	Až 80 originálov; A6–A4; 50–128 g/m²; duálny podávač so vstavaným ultrazvukovým senzorom dvojitého podávania
Tlačiteľné formáty	A6–A4; vlastné formáty papiera a obálky
Gramáž papiera	60–210 g/m²
Kapacita vstupu papiera	Štandardne: 600 listov / max.: 1 600 listov
1. kazeta (štandardná)	1× 500 listov; A6–A4; vlastné formáty a obálky; 60–210 g/m²
2. kazeta (voliteľná)	1× 500 listov; A4; 60–90 g/m²
3. kazeta (voliteľná)	1× 500 listov; A4; 60–90 g/m²
Ručný vstup	100 listov; A6–A4; vlastné formáty a obálky; 60–210 g/m²
Automatická obojstranná tlač	A4; 60–210 g/m²
Režimy dokončovania	Skupinkovanie, triedenie, voliteľne zošívanie (externá zošívačka)
Výstupná kapacita	250 listov
Životnosť tonera	20 000 strán
Životnosť zobrazovacej jednotky	200 000 strán
Napájanie a spotreba	220–240 V / 50/60 Hz; špičkový odber do 1,45 kW; TEC 0,54 KWh[4]
Rozmery (š × h × v)	420 × 528 × 572 mm (bez príslušenstva)
Hmotnosť	Cca 35 kg (bez príslušenstva)

KOPÍROVANIE

Rozlíšenie kopírovania	600 × 600 dpi
Poltóny	256 odtieňov
Viacnásobné kopírovanie	1–9 999
Formát originálov	Max. A4
Zväčšenie	25–400 % v krokoch 0,1 %; automatický zoom

TLAČ

Rozlíšenie tlače	1 200 × 1 200 dpi
Tlačové jazyky	PCL 6 (XL3.0); PCL 5c; PostScript 3 (CPSI 3016); XPS
Operačné systémy	Windows 7 (32/64); Windows 8/8.1 (32/64); Windows 10 (32/64); Windows Server 2008 (32/64); Windows Server 2008 R2; Windows Server 2012; Windows Server 2012 R2; Windows Server 2016; Windows Server 2019; Macintosh OS X 10.10 alebo novší; Unix; Linux; Citrix
Tlačové fonty	80 PCL Latin; 137 PostScript 3 emulácia Latin
Mobilná tlač	AirPrint (iOS); Mopria (Android); Konica Minolta Mobile Print (iOS, Android); Wi-Fi Direct (voliteľne); Wi-Fi Access Point (voliteľne); NFC autentizácia a párovanie (Android); voliteľne Bluetooth LE autentizácia a párovanie (iOS)

SKENOVANIE

Rýchlosť skenovania (čiernobielo/farebne)	Až 45/45 str/min jednostranne Až 90/90 str/min obojstranne
Rozlíšenie skenovania	Až 600 × 600 dpi
Režimy skenovania	Skenovanie do e-mailu, skenovanie do počítača (SMB), skenovanie na FTP, skenovanie do schránky, skenovanie na USB, skenovanie do WebDAV, skenovanie do DPWS, skenovanie do adresy URL, sieťový TWAIN
Formáty súborov	JPEG; TIFF; PDF; kompaktné PDF; šifrované PDF; XPS; kompaktné XPS; PPTX Voliteľne: prehľadávateľné PDF; PDF/A 1a a 1b; prehľadávateľné DOCX/PPTX/XLSX
Ciele skenovania	2 000 jednotlivých + 100 skupinových; podpora LDAP

FAXOVANIE (VOLITEĽNE)

Faxový štandard	Super G3
Faxový prenos	Analógový; i-Fax; farebný i-Fax; IP-Fax; FoIP
Rozlíšenie faxovanie	Až 600 × 600 dpi
Faxová kompresia	MH; MR; MMR; JBIG
Faxový modem	Až 33,6 kb/s
Cieľové adresy	2 000 jednotlivých + 100 skupinových

UŽÍVATEĽSKÉ SCHRÁNKY

Max. možné uložiť	Až 3 000 dokumentov alebo 10 000 strán
Typy užívateľských schránok	Verejné; osobné (s heslom alebo overením); skupinové (s overením)
Typy systémových schránok	Zabezpečená tlač; tlač šifrovaných PDF; príjem faxu; faxová výzva

SYSTÉMOVÉ FUNKCIE

Zabezpečenie (štandardne)	ISO 15408 HCD-PP Common Criteria (v procese certifikácie); IP filtrovanie a blokovanie portov; sieťová komunikácia SSL3 a TLS1.0/1.1/1.2; podpora IPsec; podpora IEEE 802.1x; overovanie používateľov; záznamy overovania; zabezpečená tlač; Kerberos; prepis pevného disku; šifrovanie dát pevného disku (AES 256); príjem dôverného faxu; šifrovanie tlačových dát užívateľov
Zabezpečenie (voliteľne)	Skenovanie antivírusom Bitdefender® v reálnom čase
Účtovanie (štandardné)	Až 1 000 užívateľských účtov s podporou Active Directory (užívateľské meno + heslo + email + SMB zložka); definícia prístupu užívateľov k funkciám
Účtovanie (voliteľné)	Biometrické overovanie (skener kapilár prsta); overovanie bezkontaktnou kartou (čítačka bezkontaktných kariet); overovania mobilným telefónom (Android/iOS)
Proaktívny servis (voliteľne)	CSRC pres 3G modem alebo HTTPS
Software	Net Care Device Manager; Data Administrator; Box Operator; Web Connection; Print Status Notifier; Driver Packaging Utility; Log Management Utility

[1] Dostupné koncom roka 2020

[2] Voliteľná funkcia

[3] Doba zahrievania sa môže líšiť v závislosti na okolitom prostredí a použitie

[4] Typická týždenná spotreba energie (Typical Energy Consumption) podľa Energy Star 3.0

- Všetky údaje o množstve papiera sa vzťahujú na papier formátu A4 v gramáži 80 g/m^2.
- Kvalita tlače na silné papiere a iné médiá sa môže líšiť od kvality tlače na papier gramáže 80 g/m^2.
- Podpora a dostupnosť uvedených parametrov a funkcií sa líšia v závislosti od operačného systému, aplikácií, sieťových protokoloch a na konfiguráciách siete a systému.
- Udávaná životnosť spotrebného materiálu je založená na konkrétnych prevádzkových podmienkach, ako je pokrytie strany konkrétneho formátu (6% pokrytie A4). Skutočná životnosť spotrebného materiálu sa bude líšiť v závislosti od použitia a iných premenných pri tlači, ako je pokrytie, formát stránok, typ médií, kontinuálna alebo prerušovaná tlač, okolitá teplota a vlhkosť.
- Niektoré zo vyobrazenie výrobku obsahujú voliteľné príslušenstvo.
- Technické údaje a príslušenstvo sú založené na údajoch dostupných v čase vzniku tohto materiálu a môžu sa bez upozornenia zmeniť.
- Konica Minolta neručí za prípadnú chybu v uvedených údajoch.
- Všetky ostatné značky a ochranné značky môžu byť registrovanými obchodnými značkami alebo obchodnými známkami príslušných vlastníkov a sú týmto uznané.

